

För användaren

Bruksanvisning



calorMATIC 470

Uttemperaturstyrd reglering

SE

Utgivare/tillverkare

Vaillant GmbH

Berghauser Str. 40 ■ D-42859 Remscheid
Telefon 021 91 18-0 ■ Telefax 021 91 18-28 10
info@vaillant.de ■ www.vaillant.de

 **Vaillant**

Datum/klockslag	
Datum	14.03.11
Klockslag	08:15
Sommartid	från
Åter	ändra

- Om det blinkande markerade värdet är korrekt trycker du igen på den högra funktionsknappen **OK**.
 - ◀ Den vänstra funktionsknappen har nu funktionen **Åter**.
- Tryck upprepade gånger den vänstra funktionsknappen **Åter** för att gå tillbaka till närmast högre valnivå och från valnivå 1 sedan gå till huvudbilden.

4.3 Översikt över inställnings- och avläsningmöjligheter

4.3.1 Översikt över driftsätt

Det för tillfället aktiverade driftsättet anges uppe till vänster i huvudbilden.

Med högra funktionsknappen kommer du från huvudbilden direkt till inställningarna under **Driftsätt**.

Om du har aktiverat ett specialdriftsätt, visar displayen specialdriftsättet.

Driftsätt (→ Sida 20)

4.3.2 Översikt över användningsnivåer

Om **KRETS 1** och **KRETS 2** nämns i tabellens sökväg gäller beskrivningen av funktionerna för båda värmekretsarna.

Översikt över användningsnivåer (→ Sida 20)

5 Manöver- och indikeringsfunktioner

Sökvägen som inleder beskrivningen av en funktion visar hur du kommer till funktionen i menystrukturen.

Om **KRETS 1** och **KRETS 2** anges i sökvägen gäller funktionsbeskrivningen för båda värmekretsarna.

Du kan ställa in manöver- och visningsfunktioner med vänster funktionsknapp **Meny**.

5.1 Informationer

5.1.1 Läs av systemstatus

Meny → **Information** → **Systemstatus**

- Under **Systemstatus** kan du läsa av en lista med aktuella systemvärden.

Dessutom får du information om aktiva tidsfönster (**Auto dag tills**) och om eventuella undantag i tidsprogrammen som har ställts in med funktionerna **Dagar ej hemma** och **Dagar hemma**.

En del värden kan du ställa in direkt under **Systemstatus**, t.ex. Börvärde för **Bör dag temp.värme**, **Bör natt temp.värme** och **Bör dag temp.kyla**. Alla övriga värden ställer du in på andra ställen i menystrukturen såsom beskrivs i de kapitel som följer.

5.1.2 Avläs lista med statusmeddelanden

Meny → **Information** → **Systemstatus** → **Status**

- Om inget underhåll behöver utföras och inga fel behöver åtgärdas har **Status** värdet **Ok**. Om underhåll behöver utföras eller ett fel uppstått står vid **Status** värdet **inte Ok**. Den högra funktionsknappen har i detta fall funktionen **visa**. Om du trycker på den högra funktionsknappen **"Visa"** visas listan med statusmeddelanden på displayen.

5.1.3 Solvärme

Om en solvärmemodul **VR 68/2** eller solarstation **VMS** är ansluten visas ytterligare listposter under **Systemstatus**.

Meny → **Information** → **Systemstatus** → **Kollektortemperatur**

- Med denna funktion kan du avläsa den aktuella temperaturen på kollektortemperaturgivaren.

Meny → **Information** → **Systemstatus** → **Solenergi**

- Med denna funktion kan du avläsa summan av solenergin.

Meny → **Information** → **Systemstatus** → **Solenergi återställ**.

- Om du med funktionen **Solenergi återställ** väljer inställningen **Ja** och trycker den högra funktionsknappen **Ok** återställer du solenergin summa till 0 kWh. Efter 30 sekunder ändras inställningen **Ja** automatiskt åter till **Nej**. Detta gäller endast för solvärmemodulen **VR 68/2**.

5.1.4 Värmepump

Om en värmepump är ansluten visas ytterligare listposter under **Systemstatus**.

5.1.4.1 Avläs miljööutbyte

Meny → **Information** → **Systemstatus** → **Omgivningsbidrag**

- Med denna funktion kan du avläsa summan av miljööutbytet.

5.1.4.2 Återställa miljööutbyte

Meny → **Information** → **Systemstatus** → **Omgivningsbidrag återställ**.

- Om du i funktionen **Miljööutbyte återställ** väljer inställningen **Ja** och trycker på den högra funktionsknappen **OK** återställer du miljööutbytet summa till 0 kWh. Efter 30 sekunder ändras inställningen **Ja** automatiskt åter till **Nej**.

5.1.4.3 Avläsa strömförbrukningen

Meny → **Information** → **Systemstatus** → **Strömförbrukning**

- Med denna funktion kan du avläsa summan av strömförbrukningen.

5 Manöver- och indikeringsfunktioner

5.1.4.4 Återställ strömförbrukningen

Meny → Information → Systemstatus → Strömförbr.återställ.

- Om du i funktionen **Strömförbr. återställ.** väljer inställningen **Ja** och trycker den högra funktionsknappen **OK** återställer du strömförbrukningens summa till 0 kWh. Efter 30 sekunder ändras inställningen **Ja** automatiskt åter till **Nej**.

5.1.5 Läs av aktuell rumsluftfuktighet

Meny → Information → Systemstatus → akt. rumsluftfuktighet

- Med denna funktion kan du läsa av den aktuella rumsluftfuktigheten. Givaren för rumsluftfuktighet är inbyggd i regleringen.

5.1.6 Läs av aktuell daggpunkt

Meny → Information → Systemstatus → aktuell daggpunkt

- Med denna funktion kan du läsa av den aktuella daggpunkten. Daggpunkten anger den temperatur där ånga kondenseras ut ur luften och lägger sig på föremål.

5.1.7 läs av triVAL

Meny → Information → Systemstatus → triVAL

- Om du har anslutit en hybridvärmepump kan du använda funktionen **triVAL**.

Med denna funktion kan du avläsa om det är värmepumpen (värde större än 1) eller extrapannan (gas, olja eller el, värde mindre än 1) som täcker energibehovet.

5.1.8 Avläsa solvärmestatistik

Meny → Information → Solenergi

- Diagrammet under **Solenergi** jämför fjolårets och det aktuella årets solenergi under en månad.
- Den totala förbrukningen visas nere till höger. Högsta värdet för en månad under de senaste två åren visas uppe till höger.

5.1.9 Avläsa miljöstatistik

Meny → Information → Omgivningsbidrag

- Diagrammet under **Omgivningsbidrag** jämför fjolårets och det aktuella årets miljöutbyte under en månad.
- Den totala förbrukningen visas nere till höger. Högsta värdet för en månad under de senaste två åren visas uppe till höger.

5.1.10 Avläsa strömstatistik

Meny → Information → Strömförbrukning

- Diagrammet under **Strömförbrukning** jämför fjolårets och det aktuella årets strömförbrukning under en månad.
- Den totala förbrukningen visas nere till höger. Högsta värdet för en månad under de senaste två åren visas uppe till höger.

5.1.11 Avläs installatörens kontaktdata

Meny → Information → Kontaktdata

- Om installatören har angett sitt firmanamn och telefonnummer vid installationen kan du avläsa dessa uppgifter under "**Kontaktdata**".

5.1.12 Avläsa serienummer och artikelnummer

Meny → Information → Serienummer

- Under **serienummer** står regleringens serienummer som installatören eventuellt måste få veta av dig. Artikelnumret står på serienumrets andra rad.

5.2 Inställningar

5.2.1 Ställ in börvärden

Med denna funktion ställer du in önskade temperaturer för värmekrets och varmvattenladdning.

Om en shuntmodul **VR 61/4** är ansluten, visas dessutom **KRETS 2** under **Börvärden**. **KRETS 2** har samma avläsningsmöjligheter och inställningar som **KRETS 1**.

Om en värmepump är ansluten och kylningen är tillgänglig visas dessutom posten **Dag temp. Kyla** under **KRETS 1** och ev. **KRETS 2**.

5.2.1.1 Värmekrets



Se upp!

Risk för skador pga. frost!

Om rummen inte värms tillräckligt kan det leda till skador på byggnaden och värmeanläggningen.

- ▶ Om du är frånvarande under en köldperiod, se då till att värmeanläggningen förblir i drift och att frostskyddet är tillräckligt.

Meny → Börvärde → **KRETS1** och ev. **KRETS2**

- För kretsen kan du ställa in olika börvärden:

Värme

Börvärdet **Dag** är den temperatur du gärna önskar dig i rummen under dagen eller när du är hemma (dagdrift). Börvärdet **Natt** är den temperatur du gärna önskar dig under natten eller vid frånvaro (nattdrift).

Kylning

Börvärdet **Dag kylning** är den temperatur du gärna önskar dig i rummen under dagen eller när du är hemma (dagdrift).

5.2.1.2 Varmvattenladdning



Fara!

Risk för brännskador pga. hett vatten!

Vid tappningsställena för varmvatten finns risk för skällning vid temperaturer över 60 °C. Små barn eller äldre personer kan skadas redan vid lägre temperaturer.

- ▶ Välj därför temperatur så att ingen person utsätts för fara.

Meny → Börvärde → **Varmvatten**

- Bara om en varmvattenberedare är ansluten till värmeanläggningen kan du använda regleringens funktioner och inställningsmöjligheter för varmvattenladdning.

För varmvattenkretsen kan du ställa in börvärdet **Varmvattenkrets**.

5.2.2 Ställa in ventilationsnivå

Meny → Ventilationsnivå

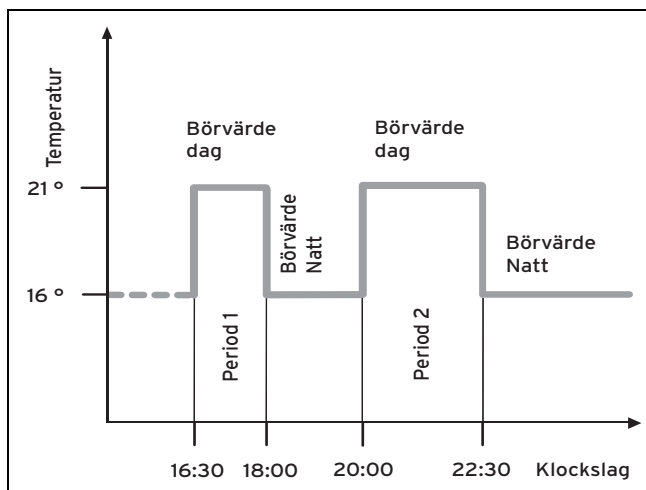
- Om en ventilationsenhet är ansluten till värmeanläggningen kan regleringens funktioner och inställningsmöjligheter användas för ventilationen.

Med denna funktion kan du ställa in hur snabbt den använda rumsluften ska bytas ut mot frisk utomhusluft.

Ventilationsnivå **max. ventilationsnivå dag** sköter den ventilation som du vill ha på dagtid eller då du befinner dig i rummen (dagdrift). Ventilationsnivån **max. ventilationsnivå sänkning** sköter den ventilation som du vill ha nattetid eller när du inte befinner dig i rummen (Nattdrift). Hur ventilationsenheten arbetar med ventilationsnivåer beskrivs i bruksanvisningen till ventilationsenheten.

5.2.3 Ställ in tidsprogram

5.2.3.1 Presentation av tidsfönster för en dag



Med funktionen **Tidsprogram** kan du ställa in tidsfönster för värmekretsen, varmvattenladdningen och cirkulationspumpen.

Om du inte har ställt in något tidsfönster använder regleringen de tidsfönster som ingår i fabriksinställningarna.

Om du inte har ställt in något tidsfönster använder regleringen de tidsfönster som ingår i fabriksinställningarna.

Om en shuntmodul **VR 61/4** är ansluten, visas dessutom **KRETS 2** under **Tidsprogram**. **KRETS 2** har samma avläsningsmöjligheter och inställningar som **KRETS 1**.

Finns en värmepump ansluten och kylnings står till förfogande visas under **Tidsprogram** dessutom **Krets 1: Kylning** och ev. **Krets 2: Kylning**.

Om en ventilationsenhet är ansluten och ventilation är tillgänglig visas en ytterligare listpost under **Tidsprogram**.

5.2.3.2 Inställning av tidsfönster för dagar och block

För varje dag och block kan du ställa in upp till tre tidsfönster.

De tidsfönster som har ställts in för en enskild dag har företräde framför tidsfönster som har ställts in för ett block.

Börvärde "Dag": 21 °C

Börvärde "Natt": 16 °C

Tidsfönster 1: kl 06.00 - 08.00

Tidsfönster 2: kl 16.30 - 18.00

Tidsfönster 3: kl 20.00 - 22.30

Inom tidsfönstren reglerar regleringen rumstemperaturen efter det inställda börvärdet **Dag** (Dagdrift).

Utanför tidsfönstret reglerar regleringen rumstemperaturen efter det inställda börvärdet **Natt** (Nattdrift).

5.2.3.3 Snabbinställning av tidsprogram

Om du t.ex. behöver ett avvikande tidsfönster endast för en arbetsdag i veckan ställer du först in tiderna före hela blocket **Måndag - fredag**. Därefter ställer du in det avvikande tidsfönstret för arbetsdagen.

5.2.3.4 Visa och ändra avvikande tidsfönster i blocket

Måndag - Söndag	
Tidsfönster 1:	!! : !! - !! : !!
Tidsfönster 2:	!! : !! - !! : !!
Tidsfönster 3:	!! : !! - !! : !!
Åter	Välj

Om du visar ett block på displayen och har definierat ett avvikande tidsfönster för en dag i det blocket markeras de avvikande tiderna i blocket på displayen med !! .

Enskilda dagar undantagna i det valda tidsprogrammet för Lör-Sön.	
Åter	OK

Om trycker på den högra funktionsknappen **Välj**, visas ett meddelande på displayen med uppgift om avvikande tidsfönster. Du behöver inte anpassa tiderna.

De inställda tiderna för det med !! indikerade blocket kan visas och ändras med höger funktionsknapp **OK** på displayen.

5 Manöver- och indikeringsfunktioner

5.2.3.5 För värmekretsen

Meny → Tidsprogram → KRETS 1 och ev. KRETS 2

- Tidsprogrammen är endast aktiva i driftsättet **Automatik** (→ Sida 15). I varje inställt tidsfönster gäller börvärdet som du har ställt in med funktionen **Börvärde**. Inom tidsfönstret växlar regulator till dagdrift och värmekretsen värmer de anslutna rummen till **Börvärde dag**. Utanför tidsfönstret växlar regulatorn till det driftsätt som installatören har ställt in: Frostskydd, Eco eller Nattemperatur.

Ställ in tidsfönstren för värmekretsen så att varje tidsfönster:

- startar ca 30 minuter före den tidpunkt när rummen ska vara uppvärmda till **Börvärde dag**.
- slutar ca 30 minuter före den tidpunkt när rummen ska vara uppvärmda till **Börvärde natt**.



Anmärkning

Installatören kan ställa in en förvärmningstid och en förurkopplingstid för värmekretsen så att tidsfönstren för **Börvärde dag** och **Börvärde natt** kan ställas in exakt till de tidpunkter då rumstemperaturen ska ha uppnått börvärdena. Kontakta installatören för att ta reda på om en förvärmningstid eller en förurkopplingstid har ställts in.

5.2.3.6 För kylning

Meny → Tidsprogram → Krets 1: Kyla och ev. Krets 2: Kyla

- Tidsprogrammen är aktiva i driftsättet **Kyla** och specialdriftsättet **Manuell kyla**. I varje inställt tidsfönster gäller det börvärde som du har ställt in med funktionen **Börvärden**. Inom tidsfönstret kyler värmekretsen rummen till **Börvärde dag**. Utanför dessa tidsfönster aktiveras ingen kylning.

5.2.3.7 För varmvattenberedning

Meny → Tidsprogram → Varmvatten → Varmvattenladdning

- Bara om en varmvattenberedare är ansluten till värmeanläggningen kan du använda regleringens funktioner och inställningsmöjligheter för varmvattenladdning.

Tidsprogrammen är endast aktiva i driftsättet **Automatik** för varmvattenberedning.

I varje inställt tidsfönster gäller börvärdet **Varmvatten**. I slutet av ett tidsfönster kopplar regulatorn från varmvattenberedningen tills nästa tidsfönster startar.

Ställ in tidsfönstren för varmvattenberedning så att varje tidsfönster:

- startar ca 30 minuter före den tidpunkt då vattnet i varmvattenberedaren ska ha uppnått börvärdet **Varmvatten**.
- slutar ca 30 minuter före den tidpunkt när inget varmvatten längre krävs.

5.2.3.8 För cirkulation

Meny → Tidsprogram → Varmvatten → Varmvattencirkulation

- Regulatorns funktioner och inställningsmöjligheter för cirkulation kan endast användas om cirkulationsledningar och en cirkulationspump är anslutna till värmeanläggningen.

Tidsprogrammen är endast aktiva i driftsättet **Automatik** för cirkulation. De inställda tidsfönstren bestämmer cirkulationens drifttider. Inom tidsfönstret är cirkulationen inkopplad. Utanför tidsfönstret är cirkulationen frånkopplad.

Ställ in tidsfönstren för cirkulation så att varje tidsfönster:

- startar ca 30 minuter efter start för ett tidsfönster för varmvattenberedning,
- slutar ca 30 minuter före slut för ett tidsfönster för varmvattenberedning.

5.2.3.9 För högtariff

Meny → Tidsprogram → Högtariff

- Om en värmepump är ansluten till värmeanläggningen och den prisorienterade hybridstyrningen har valts kan du använda regleringens funktioner och inställningsmöjligheter för högtariff.

Hör med din energileverantör om högtariffens tider.

5.2.3.10 För viskningsdrift

Meny → Tidsprogram → Bullerbegränsningsperiod

- Om en värmepump är ansluten till värmeanläggningen kan du använda regleringens funktioner och inställningsmöjligheter för viskningsdrift

Du kan reducera varvtalet för värmepumpens fläkt. En reduktion av fläktens varvtal sänker även värmeeffekten speciellt vid låg utetemperatur. Värmepumpsystemets effektivitet sjunker.

5.2.3.11 För ventilation

Meny → Tidsprogram → Ventilation

- Om en ventilationsenhet är ansluten och ventilation är tillgänglig visas dessutom posten **ventilation** under Tidsprogram.

Tidsprogrammen är endast aktiva i driftsättet **Automatik**. I varje inställt tidsfönster gäller den ventilationsnivå som har ställts in med funktionen **Ventilation**. Inom tidsfönstret reglerar regulatorn ventilationsenheten maximalt till **max. ventilationsnivå dag**. Utanför tidsfönstret reglerar regulatorn ventilationsenheten maximalt till **max. ventilationsnivå natt**.

5.2.4 Planera frånvaro

Meny → Planera frånvaro → KRETS1 och ev. KRETS2

- Med denna funktion ställer du in en period med start- och slutdatum samt temperatur för de dagar som du inte är hemma. På detta sätt behöver du inte ändra de tidsfönster där du t.ex. inte har ställt in någon sänkning av börvärdet under dagen.

Frostskydd är aktiverat.

Så länge funktionen **Planera frånvaro** är aktiverad har den företräde framför inställt driftsätt. När angiven period har löpt

ut eller när du har avbrutit funktionen arbetar värmeanläggningen åter med förinställt driftsätt.

När kylning är tillgänglig är funktionen **Kyla** fränkopplad.



Anmärkning

Kyla är inkopplad om det krävs enligt bestämmelserna i det aktuella landet. Då ställer installatören in din värmeanläggning så att funktionen **Kyla** förblir inkopplad på önskad temperatur under din frånvaro.

När ventilationsenheten är ansluten och ventilation är tillgänglig är ventilationen inställd på lägsta ventilationsnivå.

5.2.5 Planera närvaro

Meny → **Planera närvaro** → **KRETS1** och ev. **KRETS2**

- Under angiven period arbetar värmeanläggningen med driftsättet **Automatik** med inställningarna för **Söndag** som ställts in via funktionen **Tidsprogram**. När angiven period har löpt ut eller när du har avbrutit funktionen arbetar värmeanläggningen åter med förinställt driftsätt.

5.2.6 Välj språk



Anmärkning

Vid installationen ställer installatören in önskat språk. Alla funktioner visas på det inställda språket.

Meny → **Grundinställningar** → **Språk**

- Om exempelvis serviceteknikern har ett annat språk än det inställda kan du ändra språk med den här funktionen.



Se upp!

Regleringen kan bli omöjlig att använda vid felaktigt språkval.

Om du väljer ett språk som du inte förstår kan du heller inte förstå texten på displayen och därmed inte använda regleringen.

- ▶ Välj ett språk som du förstår.

Om displaytexten någon gång ändå skulle visas på ett främmande språk ställer du in ett annat språk enligt följande:

5.2.6.1 Ställ in språk

1. Tryck på den vänstra funktionsknappen tills huvudbilden visas.
2. Tryck en gång till på den vänstra funktionsknappen.
3. Vrid vridreglaget till höger tills den streckade linjen visas.
4. Vrid vridreglaget till vänster tills den andra listposten ovanför den streckade linjen är markerad.
5. Tryck två gånger på den högra funktionsknappen.
6. Vrid vridreglaget tills du hittar ett språk som du kan.
7. Tryck på den högra funktionsknappen.

5.2.7 Ställ in datum

Meny → **Grundinställningar** → **Datum/klockslog** → **Datum**

- Med den här funktionen ställer du in aktuellt datum. Alla regleringsfunktioner som innehåller aktuellt datum använder det inställda datumet.

5.2.8 Ställ in klockslog

Meny → **Grundinställningar** → **Datum/klockslog** → **Klockslog**

- Med den här funktionen ställer du in aktuellt klockslog. Alla regleringsfunktioner som innehåller en klocktid använder det inställda klocksloget.

5.2.9 Ställ om till sommartid

Meny → **Grundinställningar** → **Datum/klockslog** → **Sommartid**

- Med denna funktion kan du ställa in regleringen för automatisk omställning eller manuell omställning till sommartid.
- **auto**: regleringen ställer automatiskt om till sommartid.
- **från**: du måste manuellt ställa om till sommartid.



Anmärkning

Sommartid betyder centraleuropeisk sommartid: början = sista söndagen i mars, slut = sista söndagen i oktober.

Om utetemperaturgivaren är utrustad med en DCF77-mottagare så spelar inställning för sommartid ingen roll.

5.2.10 Ställ in kontrast på displayen

Meny → **Grundinställningar** → **Display** → **Displaykontrast**

- Du kan anpassa displaykontrasten efter hur ljus det är i omgivningen, så att displayen blir lätt att läsa av.

5.2.11 Ställ in vald display

Meny → **Grundinställningar** → **Display** → **Vald display**

- Med denna funktion kan du välja om data för värmning, kylning eller ventilation ska visas på huvudbilden.

5.2.12 Ställ in offset rumstemperatur

Meny → **Grundinställningar** → **Offset** → **Rumstemperatur**

- Om regulatören är installerad i ett rum kan den visa aktuell rumstemperatur.

Regulatören har en inbyggd termometer för mätning av rumstemperaturen. Om du har ytterligare en termometer i samma rum och jämför värdena med varandra kan temperaturvärdena konstant avvika från varandra.

Exempel

En rumstermometer visar konstant en grad högre temperatur än den aktuella rumstemperatur som visas på displayen till regulatören. Med funktionen **Rumstemperatur** kan du kvitta temperaturskillnaden på regulatören genom att ange ett korrigeringsvärde på +1 K (1 K motsvarar 1 °C). K (Kelvin) är en enhet för temperaturskillnad. Om du anger ett korrigeringsvärde påverkas den rumstemperaturstyrda regleringen.

5.2.13 Ställ in offset utetemperatur

Meny → **Grundinställningar** → **Offset** → **Utetemperatur**

5 Manöver- och indikeringsfunktioner

- Termometern i regleringens utetemperaturgivare mäter utetemperaturen. Om du har installerat en annan termometer utomhus och jämför termometrarnas värden med varandra kan det råda en konstant avvikelse mellan dem.

Exempel

Din väderstation visar konstant en utetemperatur som är en grad lägre än den aktuella utetemperatur som visas på regleringens display.

Med funktionen **utetemperatur** kan du jämna ut temperaturdifferensen vid visning av regleringen genom att ställa in ett korrektvärde på -1K (1K motsvarar 1°C). K (Kelvin) är en enhet för temperaturskillnad.

Ett angivet korrigeringsvärde påverkar den reglering som styrs av utemperaturen.

5.2.14 Ställ in offsetkylning

Meny → **Grundinställningar** → **Offset** → **Kylning**

- Om en värmepump är ansluten och kylning är tillgänglig kan du använda funktionen **Offset kylning**.

Kylning är först möjlig när utemperaturen är högre än börvärdet rum för kylning med avdrag av offset kylning.

Exempel

Om du i bostaden önskar en temperatur på 24 °C och har ställt in denna temperatur som **Börvärde kyla** och dessutom ställt in offsetkylning på 5 K aktiveras funktionen kylning först vid en utetemperatur på 19 °C.

5.2.15 Ställ in kostnaderna

Om värmepumpen är ansluten och installatören har valt den prisstyrda hybridmanagern så utvärderar hybridmanagern inmatad faktor/värde för det extra värmeaggregatet, högtariffen och lågtariffen och väljer med hänsyn till kostnadsoptimering den förmånligaste värmegeneratoren.

För korrekt beräkning måste alla tariffer anges i valutaenhet per kWh.

Om din energidistributör anger gas- och strömtariffen i valutaenhet per m³ måste du fråga efter exakt gas- och strömtariff i valutaenhet per kWh.

Avrunda upp eller ner till en decimal.

Exempel

	Kostnad	Inställning/faktor
Taxa tilläggsvärmeaggregat (gas, olja, ström)	11,3 Valutaenhet/kWh	113
Låg strömtariff (värmepump)	14,5 Valutaenhet/kWh	145
Hög strömtariff (värmepump)	18,7 Valutaenhet/kWh	187

5.2.15.1 Ställ in taxa för extra värmeaggregat

Meny → **Grundinställning** → **Kostnad** → **Kostnad för extra värmeaggregat**

- Hybrid-managern kräver den inställda faktorn/värdet för korrekt kostnadsberäkning.

För inställning av korrekt faktor/värde måste du be din energidistributör om din gas- och strömtaxa.

5.2.15.2 Ställ in låg strömtariff

Meny → **Grundinställningar** → **Kostnader** → **Låg strömtariff**

- Hybrid-managern kräver den inställda faktorn/värdet för korrekt kostnadsberäkning.

För korrekt inställning av **Elpris (lågtariff)** måste du höra dig för hos energidistributören.

5.2.15.3 Ställ in hög strömtariff

Meny → **Grundinställningar** → **Kostnader** → **Hög strömtariff**

- Hybrid-managern kräver den inställda faktorn/värdet för korrekt kostnadsberäkning.

För korrekt inställning av **Elpris (högtariff)** måste du höra dig för hos energidistributören.

5.2.16 Aktivera värmeåtervinning

Meny → **Grundinställning** → **Värmeåtervinning**

- Om en ventilationsenhet med värmeåtervinning är ansluten kan du använda funktionen **Värmeåtervinning**.

Funktionen **Värmeåtervinning** är normalt inställd på **Auto**, det betyder att en intern reglering kontrollerar om värmeåtervinning är relevant eller om utomhusluften ska ledas direkt in i rummet. Mer information finns i bruksanvisningen till **recoVAIR.../4**.

Om du har valt **aktivera** används värmeåtervinning konstant.

5.2.17 Ställ in rumsluftfuktighet

Meny → **Grundinställning** → **Rumsluftfukt**

- Om rumsluftfuktigheten överstiger det inställda värdet kopplas en ansluten avfuktare in. När värdet har sjunkit under det inställda värdet kopplas avfuktaren från.

5.2.18 Namnge kretsar

Meny → **Grundinställningar** → **Skriv in kretsnamn**

- Du kan valfritt ändra kretsnamnet som fabriken givit. Namnen är begränsade till tio tecken.

5.2.19 Återställ till fabriksinställning

Du kan återställa inställningarna för **Tidsprogram** eller för **Allt** till fabriksinställning.

Meny → **Grundinställningar** → **Fabriksinställning** → **Tidsprogram**

- Med **Tidsprogram** återställer du alla inställningar som har gjorts i funktionen **Tidsprogram** till fabriksinställningen. Alla övriga inställningar som också innefattar tider, såsom **"Datum/Klockslog"** förblir oförändrade.

Medan regleringen återställer tidsprogrammets inställningar till fabriksinställningen visas "utför" på displayen. Därefter visar displayen huvudbilden.



Se upp!

Fara för tekniskt fel!

Funktionen **Allt** återställer alla inställningar till fabriksinställningen, även de inställningar installatören gjort. Det kan bli så att värmeanläggningen därefter inte längre går att använda.

- ▶ Låt installatören återställa alla inställningar till fabriksinställningen.

Meny → Grundinställningar → Fabriksinställning → Allt

- Medan regleringen återställer fabriksinställningarna visas på displayen **utför**. Därefter visar displayen installationsassistenten, som bara bör användas av installatören.

5.2.20 Installatörsnivå

Installatörsnivån är förbehållen installatören och skyddas därför av en kodnyckel. På den här användningsnivån kan installatören göra de inställningar som behövs.

5.3 Driftsätt

Med den högra funktionsknappen **Driftsätt** kan du ställa in driftsättet direkt.

Om värmeanläggningen är utrustad med två värmekretsar gäller för värmekretsen endast det driftsättet som installatören förinställt.

Om du vill ställa in olika driftsätt för två oberoende värmekretsar kan du även med den vänstra funktionsknappen **Meny** ställa in driftsättet. Under **Grundinställning** visas den listposten **Driftsätt** i vilken värmekretsarna ingår. I det fallet kan du ställa in driftsättet separat för varje värmekrets.

Sökvägen som inleder beskrivningen av ett driftsätt visar hur du kommer till driftsättet i menystrukturen.

5.3.1 Driftsätt för värmekretsen

5.3.1.1 Automatik

Driftsätt → **Uppvärmning** → **Auto**

Meny → **Grundinställningar** → **Driftsätt** → **KRETS 1** och ev. **KRETS 2** → **Auto**

- Driftsättet Automatik reglerar värmekretsen efter inställt börvärde och inställda tidsfönster.

Inom tidsfönstren reglerar regleringen rumstemperaturen efter det inställda börvärdet **Dag** (Dagdrift).

Utanför tidsfönstren arbetar regleringen enligt det av installatören inställda regleringssättet.

Det finns tre möjliga regleringssätt:

- **Eco** (fabriksinställning): värmen är frånkopplad och regleringen övervakar utetemperaturen. Om utetemperaturen sjunker under 3 °C under längre tid än frostskyddets fördröjningstid slår regleringen på värmen och reglerar rumstemperaturen efter det inställda börvärdet "**Natt**". Trots att värmefunktionen är inkopplad är pannan bara aktiv vid behov. Om utetemperaturen stiger över 4 °C slår

regleringen av värmen, men övervakningen av utetemperaturen förblir aktiv.

- **Frostskydd**: värmen är frånkopplad och frostskyddet är aktiverat.
- **Nattemperatur**: värmefunktionen är inkopplad och regleringen reglerar rumstemperaturen efter det inställda börvärdet **Natt** (Nattdrift). Installatören kan vid installationen av regleringen bestämma regleringssätt för tider utanför tidsfönstren och värmekurvan.

5.3.1.2 Dagdrift

Driftsätt → **Uppvärmning** → **Dag**

Meny → **Grundinställningar** → **Driftsätt** → **KRETS 1** och ev. **KRETS 2** → **Dag**

- Driftsättet **Dag** reglerar värmekretsen till inställt **Börvärde dag**, utan att beakta tidsfönster.

5.3.1.3 Nattdrift

Driftsätt → **Uppvärmning** → **Sänkning**

Meny → **Grundinställningar** → **Driftsätt** → **KRETS 1** och ev. **KRETS 2** → **Sänkning**

- Driftsättet **Natt** reglerar värmekretsen till inställt **Börvärde natt**, utan att beakta tidsfönster.

5.3.1.4 Somardrift

Driftsätt → **Uppvärmning** → **Sommar**

Meny → **Grundinställningar** → **Driftsätt** → **KRETS 1** och ev. **KRETS 2** → **Sommar**

- Uppvärmningsfunktionen är frånkopplad för värmekretsen och frostskyddsfunktionen är aktiverad.

5.3.2 Driftsätt för ventilation

Om en ventilationsenhet är ansluten kan du ställa in driftsätt direkt via funktionsknappen **Driftsätt**.

Hur ventilationsenheten arbetar med ventilationsnivåer beskrivs i bruksanvisningen till ventilationsenheten.

5.3.2.1 Automatik

Driftsätt → **Vädring** → **Auto**

- Driftsättet Automatik reglerar ventilationen efter inställd ventilationsnivå och inställda tidsfönster.

Inom tidsfönstret reglerar regulatorn ventilationen via inställd ventilationsnivå **max. ventilationsnivå dag** (dagdrift).

Utanför tidsfönstret reglerar regulatorn ventilationen via inställd ventilationsnivå **max. ventilationsnivå natt** (nattdrift).

5 Manöver- och indikeringsfunktioner

5.3.2.2 Dagdrift

Driftsätt → Vädring → Dag

- Driftsättet **Dag** reglerar ventilationen via inställd ventilationsnivå **max. ventilationsnivå dag**, utan att beakta tidsfönster.

5.3.2.3 Nattdrift

Driftsätt → Vädring → Nat

- Driftsättet **Natt** reglerar luftutbytet via den inställda ventilationsnivån **max. vent.nivå natt**, utan att ta hänsyn till tidsfönster.

5.3.3 För varmvattenladdningen

5.3.3.1 Automatik

Driftsätt → Varmvatten → Auto

- Driftsättet Automatik reglerar varmvattenberedningen efter inställt börvärde för **Varmvatten** och inställda tidsfönster.

Inom tidsfönstren är varmvattenladdningen inkopplad och håller varmvattnet i varmvattenberedaren på inställd temperatur. Utanför tidsfönstret är varmvattenberedning fränkopplad.

5.3.3.2 Dagdrift

Driftsätt → Varmvatten → Dag

- Dagdriften reglerar varmvattenladdningen efter inställt börvärde för **Varmvattenkrets**, utan hänsyn till tidsfönster.

5.3.3.3 Från

Driftsätt → Varmvatten → från

- Varmvattenladdningen är fränkopplad och frostskyddsfunktionen aktiverad.

5.3.4 Driftsätt för cirkulationen

Driftsättet för cirkulation motsvarar alltid driftsättet för varmvattenladdning. Du kan inte ställa in avvikande driftsätt.

5.3.4.1 Automatik

Automatikdriften reglerar varmvattnets cirkulation i varmvattenledningarna efter inställda tidsfönster. Inom tidsfönstren är cirkulationen inkopplad och utanför tidsfönstren är cirkulationen fränkopplad.

5.3.4.2 Dagdrift

Cirkulationen är inkopplad och cirkulationens tidsfönster tas inte i beaktande.

5.3.4.3 Nattdrift

Cirkulationen är fränkopplad och frostskyddsfunktionen aktiverad.

5.3.5 Driftsätt för kylning

Om en värmepump är ansluten och automatisk kylning har aktiverats kan du ställa in driftsätten direkt via funktionsknappen **Driftsätt**.

5.3.5.1 Automatik

Driftsätt → Kyla → Auto

- Driftsättet Automatik reglerar värmekretsen efter inställt börvärde och inställda tidsfönster.

Inom tidsfönstret reglerar regulatorm rumstemperaturen till inställt **Börvärde dag kyla** (dagdrift).

Utanför tidsfönstret är kylfunktionen fränkopplad.

5.3.5.2 Dagdrift

Driftsätt → Kyla → Dag

- Driftsättet **Dag** reglerar värmekretsen till inställt **Börvärde dag kyla**, utan att beakta tidsfönster.

5.3.5.3 Från

Driftsätt → Kyla → från

- Kylfunktionen är fränkopplad.

5.4 Specialdriftsätt

Specialdriftsätten kan du i varje driftsätt aktivera direkt med högra funktionsknappen **Driftsätt**.

Om värmeanläggningen är utrustad med två värmekretsar gäller specialdriftsättet endast för den värmekrets som installatören förinställt.

Om värmeanläggningen är försedd med två värmekretsar och båda är aktiverade kan du även med den vänstra funktionsknappen **Meny** aktivera ett specialdriftsätt. Under **Grundinställning** visas den listposten **Driftsätt** i vilken värmekretsarna ingår. I det fallet kan du ställa in specialdriftsätt separat för varje värmekrets.

Sökvägen som inleder beskrivningen av ett specialdriftsätt anger hur du kan nå specialdriftsättet i menystrukturen.

5.4.1 Manuell kylning

Driftsätt → Manuell kyla

- Om utetemperaturen är hög kan du aktivera specialdriftsättet **manuell kylning**. Du kan bestämma för vilka dagar du vill aktivera specialdriftsättet. Om du aktiverar **manuell kylning** kan du inte samtidigt använda uppvärmning. Funktionen **manuell kylning** prioriteras framför uppvärmning.

Inställningen gäller så länge specialdriftsättet är aktivt. Specialdriftsättet avaktiveras när de inställda dagarna utlöpt eller när utetemperaturen sjunker under 4 °C.

Om en shuntmodul **VR 61/4** är ansluten visas listposten **KRETS 2** vid **Börvärde**.

Om du vill ställa in temperaturen separat för båda värmekretsarna kan du ställa in temperaturerna med funktionen **Börvärde**.

5.4.2 1 dag närvaro aktiv

Driftsätt → 1 dag närvaro aktiv

Meny → Grundinställning → Driftsätt → KRETS 1 och ev. KRETS 2 → 1 dag närvaro aktiv

- Om du är hemma under en veckodag aktiverar du specialdriftsättet **1 dag närvaro**. Specialdriftsättet aktiverar driftsättet **Automatik** under en dag, med inställningarna för **Söndag** som har angivits med funktionen **Tidsprogram**.

Specialdriftsättet avaktiveras automatiskt kl 24:00 eller när du avbryter specialdriftsättet. Därefter arbetar värmeanläggningen åter med förinställt driftsätt.

5.4.3 1 dag frånvaro aktiv

Driftsätt → 1 dag frånvaro aktiv

Meny → Grundinställning → Driftsätt → KRETS 1 och ev. KRETS 2 → 1 dag frånvaro aktiv

- Om du är borta från hemmet en dag aktiverar du specialdriftsättet **1 dag frånvaro**. Specialdriftsättet reglerar rumstemperaturen till **Börvärde natt**.

Varmvattenberedningen och cirkulationen är fränkopplade och frostskyddet är aktiverat.

Specialdriftsättet avaktiveras automatiskt kl 24:00 eller när du avbryter specialdriftsättet. Därefter arbetar värmeanläggningen åter med förinställt driftsätt.

Ventilationen är aktiverad och arbetar med lägsta ventilationsnivå.

5.4.4 1 x vädring

Driftsätt → 1 x Stötvädring

Meny → Grundinställning → Driftsätt → KRETS 1 och ev. KRETS 2 → 1 x Stötvädring

- Om du vill koppla från värmekretsen medan du vädrar rummen aktiverar du specialdriftsättet **1 vädring**.

Specialdriftsättet fränkopplar värmekretsen under 30 minuter. Frostskyddsfunktionen aktiveras och varmvattenladdningen och cirkulationen förblir inkopplade.

Specialdriftsättet avaktiveras automatiskt efter 30 minuter eller om du dessförinnan avbryter specialdriftsättet. Därefter arbetar värmeanläggningen åter med förinställt driftsätt.

Ventilationen är aktiverad och arbetar med högsta ventilationsnivå.

5.4.5 Party aktiv

Driftsätt → Party

Meny → Grundinställning → Driftsätt → KRETS 1 och ev. KRETS 2 → Party

- Om du vill koppla till värmekretsen, varmvattenberedningen, ventilationen och cirkulationen temporärt aktiverar du specialdriftsättet **Party aktiv**.

Specialdriftsättet reglerar rumstemperaturen till inställt **Börvärde dag** och motsvarande inställda tidsfönster.

Specialdriftsättet avaktiveras när nästa tidsfönster uppnås eller när du avbryter specialdriftsättet. Därefter arbetar värmeanläggningen åter med förinställt driftsätt.

5.4.6 1 x beredarladdning

Driftsätt → 1 x Beredarladdning

- Om du har kopplat från varmvattenberedning eller behöver varm vatten utanför ett tidsfönster aktiverar du specialdriftsättet **1 x beredarladdning**.

Specialdriftsättet värmer upp vattnet i varmvattenberedaren en gång till önskat börvärde **Varmvatten** eller tills du avbryter specialdriftsättet. Därefter arbetar värmeanläggningen åter med förinställt driftsätt.

5.4.7 System från

Driftsätt → System från

- Uppvärmningsfunktionen, varmvattnet och kylningen är fränkopplade. Frostskyddsfunktionen är aktiverad.

Cirkulationen är fränkopplad.

Ventilationen är aktiverad och arbetar med lägsta ventilationsnivå.

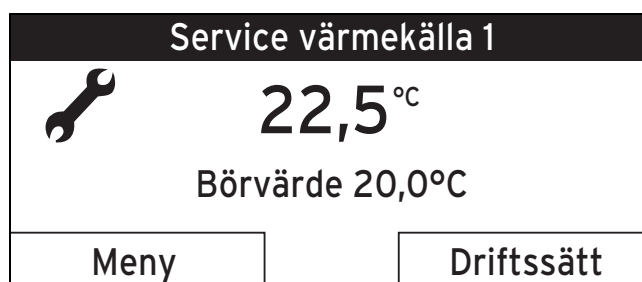
5.5 Meddelanden

5.5.1 Underhållsmeddelande

När underhåll behövs visar regleringen ett underhållsmeddelande på displayen.

För att skydda värmeanläggningen mot driftstopp och skador bör du följa anvisningarna i dessa underhållsmeddelanden:

- ▶ Om apparatens bruksanvisning innehåller underhållsanvisningar för detta underhållsmeddelande bör underhållet utföras enligt dessa anvisningar.
- ▶ Om apparatens bruksanvisning inte innehåller underhållsanvisningar för detta underhållsmeddelande eller om du inte själv kan utföra detta underhåll bör du kontakta en installatör.



följande underhållsmeddelanden kan visas:

- **Service värmekälla 1** (panna, värmepump)
- **Service värmekälla 2** (panna, värmepump)
- **Underhåll** (av värmeanläggning)
- **Värmekälla 1 vattenbrist** (panna, värmepump)
- **Värmekälla 2 vattenbrist** (panna, värmepump)
- **Vattenbrist tillsatsmodul** (monoblockvärmepump)
- **Underhåll ventilationsapparat**

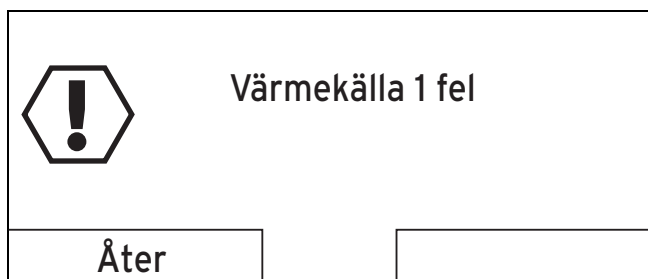
5.5.2 Felmeddelande

Om ett fel uppstår i värmeanläggningen visas ett felmeddelande som säger att värmeanläggningen måste justeras eller repareras av en installatör.

Om du inte följer detta felmeddelandes anvisningar kan det leda till materiella skador eller till att värmeanläggningen slutar fungera.

6 Underhåll och felsökning

- Kontakta en installatör.



Om regleringen i stället för huvudbilden visar ett felmeddelande på displayen kan du få upp huvudbilden igen genom att trycka på den vänstra funktionsknappen "Åter".

Du kan också avläsa aktuella felmeddelanden under **Meny** → **Information** → **Systemstatus** → **Status**. Så snart det finns ett felmeddelande för värmeanläggningen visar inställningsnivån "Status" värdet "inte OK". Höger funktionsknapp har i detta fall funktionen **Visa**.

6 Underhåll och felsökning

6.1 Rengör reglering

1. Rengör apparathöljet med en fuktig duk.
2. Använd inga skur- eller rengöringsmedel som kan skada manöverelement eller displayen.

6.2 Hitta och avhjälp fel

Funktionsfel	Orsak	Avhjäljande av fel
Displayen är mörk	Apparatfel	– Slå av nätströmställaren på alla värme-generatorer i ca 1 minut och sedan slå åter på den – Om felet fortfarande kvarstår, underrätta installatören
Ratten ändrar inte indikeringen		
Funktionsknapparna ändrar inte indikeringen		

7 Avställning

7.1 Byte av reglering

Om regulatorm till värmeanläggningen ska bytas ut måste värmeanläggningen tas ur drift.

- Låt en installatör utföra arbetena.

7.2 Återvinning och avfallshantering

Regleringen med tillhörande transportförpackning består nästan bara av återvinningsbara råmaterial.

Apparat



Om produkten har denna symbol ska den inte slängas i hushållssoporna.

- Lämna istället produkten till en återvinningscentral som hanterar elektronikavfall.

Mer information om var du kan lämna elektronikavfall kan du få från ditt kommunkontor, avfallshandlingsfirmor eller hos den installatör som installerade produkten.

Avfallshantering av förpackningen

- Lämna avfallshandlingen av förpackningen till den installatör som installerade produkten.

8 Garanti och kundtjänst

8.1 Garanti

Vaillant lämnar dig som ägare en garanti under två år från datum för drifttagningen. Under denna tid avhjälper Vaillants kundtjänst kostnadsfritt material- eller tillverkningsfel.

Vi åtar oss inget ansvar för fel, som inte beror på material- eller tillverkningsfel, t.ex. fel på grund av osakkunnig installation eller hantering i strid mot föreskrifterna. Vi lämnar fabriksgaranti endast om apparaten installerats av en auktoriserad fackman.

Om arbeten på apparaten inte utförs av vår kundtjänst, bortfaller fabriksgarantin. Fabriksgarantin bortfaller också om delar, som inte godkänts av Vaillant, monteras i apparaten.

Fabriksgarantin täcker inte anspråk utöver kostnadsfritt avhjälpande av fel, t.ex. skadeståndskrav.

8.2 Kundtjänst

Vaillant Group Gaseres AB sköter garanti reparationer, service och reservdelar för Vaillant produkter i Sverige;

Telefon: 040 803 30

9 Tekniska data

9.1 Reglering

Beteckning	Värde
Driftspänning U _{max}	24 V
Strömförbrukning	< 50 mA
Tvårsnitt anslutningskablar	0,75 ... 1,5 mm ²
Skyddsklass	IP 20
Skyddsklass	III
Högsta tillåtna omgivningstemperatur	50 °C
Höjd	115 mm
Bredd	147 mm
Djup	50 mm

9.2 Givarmotstånd

Temperatur (°C)	Motstånd (ohm)
-25	2167
-20	2067
-15	1976
-10	1862
-5	1745
0	1619
5	1494
10	1387
15	1246
20	1128
25	1020
30	920
35	831
40	740

Bilaga

A Driftssätt

Driftssätt	Inställning	Fabriksinställning
Driftssätt		
Värme	Auto	Auto
	Dag	inte aktiv
	Natt	inte aktiv
	Sommar	inte aktiv
Kylning	Auto	inte aktiv
	Dag	inte aktiv
	Från	Från
Vädning ¹⁾	Auto	Auto
	Dag	inte aktiv
	Natt	inte aktiv
Varmvatten	Auto	Auto
	Dag	inte aktiv
	Från	inte aktiv
Specialdriftsätt		
Manuell kylning	aktiv, inte aktiv	inte aktiv
1 dag närvaro aktiv	aktiv, inte aktiv	inte aktiv
1 dag frånvaro aktiv	aktiv, inte aktiv	inte aktiv
1 x vädning	aktiv, inte aktiv	inte aktiv
Party aktiv	aktiv, inte aktiv	inte aktiv
1 x beredarladdning	aktiv, inte aktiv	inte aktiv
System från	aktiv, inte aktiv	inte aktiv
1) Visas bara om ventilationsapparaten recoVAIR.../4 är ansluten.		

B Översikt över användningsnivåer

Inställningsnivå	Värden		Enhet	Steg, urval	Fabriksinställning
	min.	max.			
Information → Systemstatus →					
System					
Status	aktuellt värde				
Vattentryck	aktuellt värde		bar		
Varmvatten	aktuellt värde			laddas inte, laddas	
Kollektortemperatur ^{1) 6)}	aktuellt värde		°C		
Solenergi ^{1) 6)}	aktuellt värde		kWh		
Återställning av solenergi ¹⁾	aktuellt värde			Ja/Nej	Nej
Omgivningsbidrag ⁵⁾	aktuellt värde		kWh		
Återställ omg.bidrag ⁵⁾	aktuellt värde			Ja/Nej	Nej
1) Visas bara om solvärmemodulen VR 68/2 är ansluten. 2) Visas bara om blandarmodulen VR 61/4 är ansluten. 3) Visas endast då fjärrkontrollen VR 81/2 är ansluten eller regleringen är monterad utanför värmeaggregatet. 4) Det här värdet beror på den anslutna påbyggnadsmodulen. Om ingen påbyggnadsmodul är ansluten kan taket sättas med värdet på värmegeneratoren. 5) Visas bara när en värmepump är ansluten. 6) Visas endast om solarstationen VMS är ansluten. 7) Visas endast om en hybridvärmepump är ansluten. 8) Visas bara om ventilationsapparaten recoVAIR.../4 är ansluten.					

Inställningsnivå	Värden		Enhet	Steg, urval	Fabriksinställning
	min.	max.			
Strömförbrukning ⁵⁾	aktuellt värde		kWh		
Återställ strömförbr. ⁵⁾	aktuellt värde			Ja/Nej	Nej
aktuell luftfuktighet	aktuellt värde		%rel		
aktuell daggpunkt	aktuellt värde		°C		
triVAI ⁷⁾	aktuellt värde				
KRETS 1 och eventuellt KRETS 2 ²⁾ →					
Bör dag temp. Värme	aktuellt värde		°C	0,5	20
	5	30			
Bör dag temp.kyla ⁵⁾	aktuellt värde		°C	0,5	26
	15	30			
Nattemp. värms	aktuellt värde		°C	0,5	15
	5	30			
Rumstemperatur ³⁾	aktuellt värde		°C		
Auto dag tills	aktuellt värde		tim:min		
frånvaro från	aktuellt värde		dd.mm.åå		
frånvaro till	aktuellt värde		dd.mm.åå		
närvaro från	aktuellt värde		dd.mm.åå		
närvaro till	aktuellt värde		dd.mm.åå		
Vädring ⁸⁾ →					
Luftkvalitetsgivare 1	aktuellt värde		ppm		
Luftkvalitetsgivare 2	aktuellt värde		ppm		
Luftkvalitetsgivare 3	aktuellt värde		ppm		
Utluftsfukt	aktuellt värde		%rel		
Information→Solenergi ¹⁾ →					
Stapeldiagram	Jämförelse mellan föregående och innevarande år		kWh/månad		
Information→Omgivningsbidrag ⁵⁾ →					
Stapeldiagram	Jämförelse mellan föregående och innevarande år		kWh/månad		
Information→Strömförbrukning ⁵⁾ →					
Stapeldiagram	Jämförelse mellan föregående och innevarande år		kWh/månad		
Information → Kontaktdata →					
Företag Telefonnummer	aktuellt värde				
1) Visas bara om solvärmemodulen VR 68/2 är ansluten. 2) Visas bara om blandarmodulen VR 61/4 är ansluten. 3) Visas endast då fjärrkontrollen VR 81/2 är ansluten eller regleringen är monterad utanför värmeaggregatet. 4) Det här värdet beror på den anslutna påbyggnadsmodulen. Om ingen påbyggnadsmodul är ansluten kan taket sättas med värdet på värmegeneratorm. 5) Visas bara när en värmepump är ansluten. 6) Visas endast om solarstationen VMS är ansluten. 7) Visas endast om en hybridvärmepump är ansluten. 8) Visas bara om ventilationsapparaten recoVAIR.../4 är ansluten.					

Inställningsnivå	Värden		Enhet	Steg, urval	Fabriksinställning
	min.	max.			
Information → Serienummer					
Apparatens nummer	permanent värde				
Börvärde → KRETS 1 och ev. KRETS 2²⁾ →					
Dag	5	30	°C	0,5	20
Dag temp. kyla ⁵⁾	15	30	°C	0,5	26
Natt	5	30	°C	0,5	15
Börvärde → Varmvatten →					
Varmvatten	35	70	°C	1	60
Ventilationssteg⁸⁾ →					
max. vent.nivå dag	1	10		1	7
max. vent.nivå natt	1	10		1	3
Tidsprogram → KRETS 1 och ev. KRETS 2²⁾ →					
enstaka dagar och block				mån, tis, ons, tor, fre, lör, sön och mån - fre, lör - sön, mån - sön	Mån till fre 06:00-22:00 Lör: 07:30-23:30 Sön: 07:30-22:00
Tidsfönster 1: start - slut	00:00	24:00	tim:min	10 min	
Tidsfönster 2: start - slut					
Tidsfönster 3: start - slut					
Tidsprogram → KRETS 1 kyla och ev. KRETS 2 kyla^{2) 5)} →					
enstaka dagar och block				mån, tis, ons, tor, fre, lör, sön och mån - fre, lör - sön, mån - sön	Mån till sön 00:00-24:00
Tidsfönster 1: start - slut	00:00	24:00	tim:min	10 min	
Tidsfönster 2: start - slut					
Tidsfönster 3: start - slut					
Tidsprogram → Varmvatten → Varmvattenladdning →					
enstaka dagar och block				mån, tis, ons, tor, fre, lör, sön och mån - fre, lör - sön, mån - sön	Mån till fre 06:00-22:00 Lör: 07:30-23:30 Sön: 07:30-22:00
Tidsfönster 1: start - slut	00:00	24:00	tim:min	10 min	
Tidsfönster 2: start - slut					
Tidsfönster 3: start - slut					
Tidsprogram → Varmvatten → Varmvattencirkulation →					
1) Visas bara om solvärmemodulen VR 68/2 är ansluten. 2) Visas bara om blandarmodulen VR 61/4 är ansluten. 3) Visas endast då fjärrkontrollen VR 81/2 är ansluten eller regleringen är monterad utanför värmeaggregatet. 4) Det här värdet beror på den anslutna påbyggnadsmodulen. Om ingen påbyggnadsmodul är ansluten kan taket sättas med värdet på värmegeneratoren. 5) Visas bara när en värmepump är ansluten. 6) Visas endast om solarstationen VMS är ansluten. 7) Visas endast om en hybridvärmepump är ansluten. 8) Visas bara om ventilationsapparaten recoVAIR.../4 är ansluten.					

Inställningsnivå	Värden		Enhet	Steg, urval	Fabriksinställning
	min.	max.			
enstaka dagar och block				mån, tis, ons, tor, fre, lör, sön och mån - fre, lör - sön, mån - sön	Mån till fre 06:00-22:00 Lör: 07:30-23:30 Sön: 07:30-22:00
Tidsfönster 1: start - slut Tidsfönster 2: start - slut Tidsfönster 3: start - slut	00:00	24:00	tim:min	10 min	
Tidsprogram → Högtariff⁵⁾ →					
enstaka dagar och block				mån, tis, ons, tor, fre, lör, sön och mån - fre, lör - sön, mån - sön	Mån till sön 11:00-13:00
Tidsfönster 1: start - slut Tidsfönster 2: start - slut Tidsfönster 3: start - slut	00:00	24:00	tim:min	10 min	
Tidsprogram → Bullerbegränsningsperiod⁵⁾ →					
enstaka dagar och block				mån, tis, ons, tor, fre, lör, sön och mån - fre, lör - sön, mån - sön	
Tidsfönster 1: start - slut Tidsfönster 2: start - slut Tidsfönster 3: start - slut	00:00	24:00	tim:min	10 min	
Tidsprogram → Vädring⁸⁾ →					
enstaka dagar och block				mån, tis, ons, tor, fre, lör, sön och mån - fre, lör - sön, mån - sön	
Tidsfönster 1: start - slut Tidsfönster 2: start - slut Tidsfönster 3: start - slut	00:00	24:00	tim:min	10 min	
Planera frånvaro → KRETS 1 och ev. KRETS 2²⁾ →					
Börjar	01.01.00	31.12.99	dd.mm.åå	dag.månad.år	01.01.10
Avslutas	01.01.00	31.12.99	dd.mm.åå	dag.månad.år	01.01.10
Temperatur	Frost-skydd resp 5	30	°C	0,5	10
Planera närvaro → KRETS 1 och ev. KRETS 2²⁾ →					
Börjar	01.01.00	31.12.99	dd.mm.åå	dag.månad.år	01.01.10
Avslutas	01.01.00	31.12.99	dd.mm.åå	dag.månad.år	01.01.10
Grundinställning → Språk →					
				valbart språk	Svenska
<p>1) Visas bara om solvärmemodulen VR 68/2 är ansluten.</p> <p>2) Visas bara om blandarmodulen VR 61/4 är ansluten.</p> <p>3) Visas endast då fjärrkontrollen VR 81/2 är ansluten eller regleringen är monterad utanför värmeaggregatet.</p> <p>4) Det här värdet beror på den anslutna påbyggnadsmodulen. Om ingen påbyggnadsmodul är ansluten kan taket sättas med värdet på värmegeneratoren.</p> <p>5) Visas bara när en värmepump är ansluten.</p> <p>6) Visas endast om solarstationen VMS är ansluten.</p> <p>7) Visas endast om en hybridvärmepump är ansluten.</p> <p>8) Visas bara om ventilationsapparaten recoVAIR.../4 är ansluten.</p>					

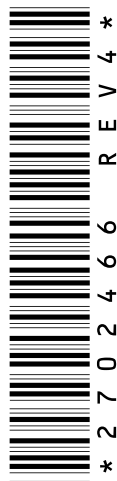
Inställningsnivå	Värden		Enhet	Steg, urval	Fabriksinställning
	min.	max.			
Grundinställning → Datum/klockslag →					
Datum	01.01.00	31.12.99	dd.mm.åå	dag.månad.år	01.01.10
Klockslag	00:00	24:00	tim:min	10 min	00:00
Sommar tid				från, auto	Från
Grundinställning → Display →					
Displaykontrast	01	15		1	9
Vald display				Uppvärmning, Kyla, Ventilation	Värme
Grundinställning → Grund offset →					
Rumstemperatur	-3,0	3,0	K	0,5	0,0
Utetemperatur	-3,0	3,0	K	0,5	0,0
Kyla ⁵⁾	-5,0	20,0	°C	1	15
Grundinställning → Kostnad⁵⁾ →					
Kostnad för extra värmeaggregat ⁵⁾	0	999		1	12
Elpris (lågtariff) ⁵⁾	0	999		1	16
Elpris (högtariff) ⁵⁾	0	999		1	20
GrundinställningVädning⁸⁾ →					
Värmeåtervinning				Auto, aktivera	Auto
Grundinställning → luftfuktighet →					
max. luftfuktighet	30	70	%rel	1	40
Grundinställning → Driftsätt²⁾ → KRETS 1 och ev. KRETS 2²⁾ →					
Värme				Auto, dag, sänkning, sommar	Auto
Kylning				Från, auto, dag	Från
Vädning ⁸⁾				Auto, dag, natt	Auto
Varmvatten				Auto, dag, av	Auto
1 dag närvaro aktiv				aktiv, inte aktiv	inte aktiv
1 dag frånvaro aktiv				aktiv, inte aktiv	inte aktiv
1 x vädning				aktiv, inte aktiv	inte aktiv
Party aktiv				aktiv, inte aktiv	inte aktiv
Grundinställning → Namnge kretsar →					
KRETS 1	1	10	bokstav, siffra	A till Ö, 0 till 9, mellanslag	KRETS 1
KRETS 2 ²⁾	1	10	bokstav, siffra	A till Ö, 0 till 9, mellanslag	KRETS2
<p>1) Visas bara om solvärmemodulen VR 68/2 är ansluten.</p> <p>2) Visas bara om blandarmodulen VR 61/4 är ansluten.</p> <p>3) Visas endast då fjärrkontrollen VR 81/2 är ansluten eller regleringen är monterad utanför värmeaggregatet.</p> <p>4) Det här värdet beror på den anslutna påbyggnadsmodulen. Om ingen påbyggnadsmodul är ansluten kan taket sättas med värdet på värmegeneratoren.</p> <p>5) Visas bara när en värmepump är ansluten.</p> <p>6) Visas endast om solarstationen VMS är ansluten.</p> <p>7) Visas endast om en hybridvärmepump är ansluten.</p> <p>8) Visas bara om ventilationsapparaten recoVAIR.../4 är ansluten.</p>					

Inställningsnivå	Värden		Enhet	Steg, urval	Fabriksinställning
	min.	max.			
Grundinställning → Fabriksinställning (återställning) →					
Tidsprogram				Ja/Nej	Nej
Allt				Ja/Nej	Nej
Installatörsnivå →					
Skriv in lösen	000	999		1	000
<p>1) Visas bara om solvärmemodulen VR 68/2 är ansluten.</p> <p>2) Visas bara om blandarmodulen VR 61/4 är ansluten.</p> <p>3) Visas endast då fjärrkontrollen VR 81/2 är ansluten eller regleringen är monterad utanför värmeaggregatet.</p> <p>4) Det här värdet beror på den anslutna påbyggnadsmodulen. Om ingen påbyggnadsmodul är ansluten kan taket sättas med värdet på värmegeneratoren.</p> <p>5) Visas bara när en värmepump är ansluten.</p> <p>6) Visas endast om solarstationen VMS är ansluten.</p> <p>7) Visas endast om en hybridvärmepump är ansluten.</p> <p>8) Visas bara om ventilationsapparaten recoVAIR.../4 är ansluten.</p>					

Nyckelordsförteckning

1			
1 dag frånvaro aktiv	17	Givarmotstånd	19
1 dag närvaro	17	H	
1 x beredarladdning	17	Huvudbild	6
1 x vädring	17	hybridstyrning	6
A		I	
Aktivera värmeåtervinning	14	Installation, installatör	3
Användarnivå fackpersonal	6	Installatörsnivå	15
Användarnivå, driftansvarig	6	Inställning av tidsfönster för dagar och block	11
Användningsexempel, ställ in datum	8	Inställningsnivå	7
Artikelnummer	5	K	
Automatik	15–16	kontaktdata	10
Avläs miljöutbyte	9	Kontaktdata installatör	10
Avläsa miljöstatistik	10	Kontaktinformation, auktoriserad installatör	10
Avläsa solvärmestatistik	10	kylning	5
Avläsa strömförbrukningen	9	Kylning, ställ in offset	14
Avläsa strömstatistik	10	L	
Avsedd användning	4	Legionellabakterier, dricksvatten	3
B		Luffuktighet	10
Brännskador, dricksvatten	3	Läs av artikelnummer	5
Bövråde		Läs av artikelnummer	10
ställa in	10	Läs av daggpunkt	10
Varmvattenladdning	10	Läs av luffuktighet	10
Värmekrets	10	Läs av rumsluffuktigheten	10
ändra för en dag	7	Läs av serienummer	5
ändra varaktigt	8	Läs av serienummer	10
C		Läs av statusmeddelanden	9
CE-märkning	4	Läs av systemstatus	9
Cirkulation	6	Läs av triVAL	10
D		M	
Dagdrift	15–16	Manuell kylning	16
daggpunkt	10	Manövreringssätt	7
Dokumentation	5	Miljöstatistik	10
Dricksvatten, brännskador	3	Miljöutbyte	9
Dricksvatten, legionellabakterier	3	N	
Driftsätt	7, 15, 20	Namnge kretsar	14
Cirkulation, automatisk drift	16	Nattdrift	15–16
Cirkulation, dagdrift	16	Nomenklatur	5
Cirkulation, nattdrift	16	P	
Kylning, automatisk drift	16	Party aktiv	17
Kylning, av	16	Planera frånvaro	12
Kylning, dagdrift	16	Planera närvaro	13
Varmvattenberedning, automatisk drift	16	Programmerbara funktionsknappar	7
Varmvattenberedning, av	16	På displayen, kontaktinformation för auktoriserad installatör	10
Varmvattenberedning, dagdrift	16	R	
Vädring, automatisk drift	15	Reglering, störningar	18
Vädring, dagdrift	16	Regleringsfunktion	5
Vädring, nattdrift	16	Rengör reglering	18
Värme, automatisk drift	15	rumsluffuktighet	10
Värme, dagdrift	15	Rumstemperatur, ställ in offset	13
Värme, nattdrift	15	S	
Värme, sommar drift	15	Serienummer	5
F		Shuntmodul, andra värmekretsen	5
Felmeddelande	17	Sommar drift	15
Frostskyddsfunktion	6	Specialdriftsätt	16
Från	16	1 dag frånvaro aktiv	17
Från	16	1 dag närvaro	17
Förorenat dricksvatten	3	1 x beredarladdning	17
G		1 x vädring	17
Giltighet, bruksanvisning	5	Party aktiv	17
		System FRÅN	17

Specialdriftsätt		Ö	
Manuell kylning	16	Önskad inställning	7
Statusmeddelanden	9		
Strömförbrukning	9–10		
Strömstatistik	10		
Ställ in datum	13		
Ställ in datum, användarexempel	8		
Ställ in displayen	13		
Ställ in hög strömtariff	14		
Ställ in klockslag	13		
Ställ in kostnaderna	14		
Ställ in luftfuktigheten	14		
Ställ in låg strömtariff	14		
Ställ in normaltids	13		
Ställ in offset rumstemperatur	13		
Ställ in offset utetemperatur	13		
Ställ in offsetkylning	14		
Ställ in rumsluftfuktighet	14		
Ställ in rumsluftfuktigheten	14		
Ställ in sommartid	13		
Ställ in taxa för extra värmeaggregat	14		
Ställ in vald display	13		
Ställa in kontrast på displayen	13		
Ställa in ventilationsnivå	11		
Störningar, reglering	18		
Symboler	7		
System FRÅN	17		
Systemstatus	9		
T			
Tidsfönster, avvikande tider i blocket	11		
Tidsprogram			
högtariff	12		
Kylning	12		
snabbinställning	11		
ställa in	11		
Varmvatten	12		
Varmvattencirkulation	12		
ventilation	12		
Viskningsdrift	12		
Värmekrets	12		
triVAL	10		
U			
Underhållsmeddelande	17		
Undvik felfunktion	3		
Undvik frostsador	3		
Utetemperatur, ställ in offset	13		
V			
Valnivåer	7		
Varmvattenladdning	6, 10		
ventilation	5		
Ventilationsnivå	11		
Visning, solvärmestatistik	10		
Välj språk	13		
Värme	5		
Värmekrets	10		
Å			
Återställ språk	13		
Återställ strömförbrukningen	10		
Återställa miljöutbyte	9		
Åtkomstnivå, auktoriserad installatör	6		
Åtkomstnivå, driftansvarig	6		



0020116716_04 ■ 14.10.2013

Vaillant Group Gaseres AB

Norra Ellenborgsgatan 4 ■ S-23351 Svedala

Telefon 040 803 30 ■ Telefax 040 96 86 90

info@vaillant.se ■ www.vaillant.se

© Dessa anvisningar, eller delar av dem, skyddas av upphovsrätten och får inte mångfaldigas eller distribueras utan skriftligt godkännande från tillverkaren.